

BINKS[®]

Manuale di istruzioni **Agitatori rotanti ad azionamento** **elettrico**

Montaggio verticale

10 69 46 Inverter Modello UE

50 28 61 Variatore manuale Modello UE

10 69 73 Inverter Modello USA

10 69 75 Variatore manuale Modello USA




10 69 74 Inverter Modello Giappone

10 69 76 Variatore manuale Modello Giappone



CARLISLE
FLUID TECHNOLOGIES

Manuale di istruzioni

Descrizione Prodotto / Oggetto della Dichiarazione	Agitatori - Azionamento elettrico 106946, 106948, 106973, 106974, 106975. 106975, 502805, 502806, 502647-1.0/1.5, 502824.	IT
Il presente Prodotto è destinato all'uso con:	Materiali a base solvente e acqua	
Adatto per l'uso in aree pericolose:	Zona 0 / Zona 1	
Livello Protezione:	Ex h IIB T4 Ga	
Dettagli e ruolo dell'organismo notificato:	Element Materials Technology (0891) Esame UE del Tipo e rilascio del Certificato Y	
Questa Dichiarazione di conformità/incorporazione viene rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore:	Carlisle Fluid Technologies UK Ltd, Ringwood Road, Bournemouth, BH11 9LH. UK	
Dichiarazione di Conformità EU		 
Questa Dichiarazione di conformità/incorporazione viene rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore:		
Direttiva Macchine 2006/42/CE Direttiva ATEX 2014/34/EU conformemente ai seguenti documenti e standard armonizzati: EN ISO 12100:2010 Sicurezza del Macchinario - Principi Generali di Progettazione EN ISO 80079-36 : 2016 Explosive Atmospheres- Parte 36 : Apparecchi non elettrici per i metodi e le esigenze esplosivi atmosfere - base . EN ISO 80079-37 : 2016 Explosive Atmospheres- Parte 37 : Apparecchi non elettrici per atmosfere esplosive - protezione con metodi " c " , "b" e "k" .		
A condizione che tutti i requisiti di installazione/utilizzo sicuro indicati nei manuali del prodotto siano stati soddisfatti e che l'installazione sia conforme a eventuali codici di prassi locali applicabili.		
Firmato da e per conto di Carlisle Fluid Technologies UK Ltd:		D Smith 1/6/17
		Direttore Vendite (EMEA) Bournemouth, BH11 9LH, UK

Manuale di istruzioni

Descrizione generale

Gli agitatori ad azionamento elettrico sono progettati per movimentare sistemi di pale per l'agitazione di elementi in sospensione di vernici a base acquosa o solventi.

Due tipologie di supporti per agitatore consentono di soddisfare le preferenze del cliente in quanto a controllo di velocità: gli inverter e i variatori manuali.

L'agitatore adempie all'attuale legislazione CE e ATEX dell'UE.

Principio di funzionamento

Un motore elettrico a induzione AC aziona un riduttore in linea che a sua volta aziona un albero e un sistema di pale a tre lame in acciaio inossidabile.

Un manicotto robusto connette l'albero del riduttore all'albero con pale. Una guarnizione a labbro in PTFE assicura la sigillatura dell'albero con pale tramite il coperchio del serbatoio.

Il sistema è montato in verticale e "deviato" dal centro del serbatoio, la pala muove il liquido con movimento centrifugo verso il basso.

Il posizionamento corretto dell'agitatore sul coperchio del serbatoio è importante per creare l'agitazione ottimale e miscelare in modo corretto senza dover usare deflettori all'interno del serbatoio. (Vedi sezione installazione)

Manuale di istruzioni

Azionatori elettrici

Comando con Inverter - la velocità di rotazione del sistema di pale viene comandata tramite la regolazione della frequenza del motore tra i 20 e gli 80 Hz, collegando il motore elettrico ad un idoneo azionatore di Inverter della frequenza AC.

La regolazione della velocità avviene comandando l'uscita di frequenza dell'inverter con azione manuale o tramite controllore logico programmabile analogico.

La frequenza del motore è direttamente proporzionale alla velocità di rotazione dell'agitatore e fornisce un fattore di controllo velocità in uscita di 4, in cui il rapporto di trasmissione del riduttore determina la velocità finale in uscita. (Vedi sezione specifiche)

Se richiesto la velocità di rotazione può essere ridotta in proporzione al livello di fluido nel serbatoio. In ogni caso, soprattutto in caso di vernici ad acqua, è buona pratica mantenere alto il livello di liquido nel serbatoio di miscelazione.

Comando con Variatore meccanico – La velocità di rotazione del sistema di pale è regolata tramite la manovella incorporata nell'unità del variatore/riduttore. Il fattore di controllo della velocità in uscita è 5, in cui il rapporto di trasmissione del riduttore determina la velocità finale in uscita. (Vedi sezione specifiche)
Un indicatore gravitazionale opzionale può essere aggiunto alla manovella standard.

Nota: perché sia possibile variare la velocità è necessario che l'unità sia in movimento

Generale - Per evitare qualsiasi rischio di contaminazione della vernice del serbatoio causata da fuoriuscite di olio o da una guarnizione guasta o che perde, sull'albero è integrata una piastra rompi olio che indirizza le perdite nell'alloggiamento del supporto. Il drenaggio avviene tramite la connessione 1/8, un raccordo da Ø6 mm o analogo può essere collegato per consentire il deflusso dell'olio dal coperchio del serbatoio.

Inoltre, nell'alloggiamento del supporto è integrata una guarnizione in PTFE dell'albero che impedisce ingressi indesiderati dal coperchio del serbatoio.

Manuale di istruzioni

Specifiche

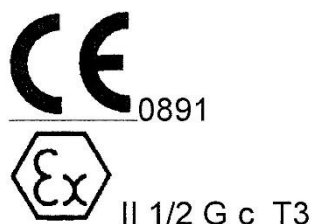
Agitatore rotante azionato con motore elettrico		
Specifiche		
Range velocità albero con pale	Comando inverter	Da 47 a 190 giri/min
	Variatore manuale	Da 40 a 212 giri/min
Diametro pala Albero con pala Guarnizione dell'albero con pale		Ø300 (3 lame) Acciaio inox Guarnizione a labbro in PTFE
Rotazione vista da sopra l'unità		In senso orario
Collegamento albero		Ø20 (femmina)
Comando velocità	Comando Inverter	Uscita Inverter 20 – 80 Hz
	Variatore manuale	Regolazione manovella
Fornire collegamento	Comando Inverter Variatore manuale	400v – 3ph – 50 Hz 0,37 kW Motore Eexd II 2 G T4 IP66 ATEX (incl. termistori con controllo inverter)
Temperatura ambiente di esercizio		Da -20 °C a +40 °C
Olio riduttore (minerale)	Comando Inverter Variatore manuale	Shell Omala – 320 o equivalente
Volume olio riduttore	Comando Inverter Variatore manuale	1,45 litri
Unità variatore (con motore a 4 poli)	Velocità in uscita	Da 190 a 1000 giri/min
Peso dell'unità	Comando Inverter	23 kg
	Variatore manuale	28 kg

Manuale di istruzioni

Condizioni d'uso ATEX - Sezione 2.2

Certificazione ATEX: Albero agitatore e sistema di montaggio. (Cat. 1)

Modelli 106946; 106948



Numero certificato TRL04ATEX91055X

Ta = -20 °C to +40 °C

Condizioni speciali per un uso sicuro.

Il motore elettrico ancillare insieme al riduttore collegato usato per azionare l'albero agitatore deve essere adeguatamente valutato per l'uso previsto ed essere dichiarato conforme per le categorie attrezzature e atmosfera potenzialmente esplosiva.

L'installatore deve assicurarsi che il recipiente a cui è collegato l'agitatore non contenga una massa complessiva superiore al 7,5% di magnesio, titanio o zirconio.

L'operatore deve assicurare che vi sia meno di 1 Ohm di resistenza tra le parti metalliche del sistema di montaggio e l'albero agitatore nel recipiente di miscelazione.

L'operatore deve assicurare che il recipiente di miscelazione sia adeguatamente legato alla messa a terra precauzionale principale.

L'operatore deve assicurare che esista una distanza maggiore di 50 mm tra la punta della pala e la parete laterale del recipiente di miscelazione.

L'operatore deve assicurare che esista una distanza maggiore di 50 mm tra il fondo del serbatoio e la parte inferiore della pala o dell'albero dell'agitatore.

L'operatore deve ispezionare visivamente l'albero per identificare segni di danno o distorsione che possano ridurre la distanza richiesta.

Certificazione ATEX: Motore (Cat. 2)

Modello



Riferimento file tecnico 600028



AVVERTENZA

Istruzioni per la sicurezza operativa

Il presente prodotto è stato realizzato in conformità con standard tecnologici avanzati che ne garantiscono l'affidabilità operativa. Tuttavia potrebbero verificarsi danni in caso di utilizzo scorretto da parte di personale inesperto o in caso di utilizzo per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito.

Le attuali normative locali in materia di sicurezza e prevenzione di incidenti sono valide per il funzionamento del presente prodotto in ogni circostanza.

È necessario osservare le norme di sicurezza internazionali, nazionali e aziendali per l'installazione e il funzionamento del presente prodotto, oltre alle procedure relative a manutenzione, riparazione e pulizia.

Tutti i punti delle presenti istruzioni devono essere letti, compresi e osservati da parte dei responsabili del prodotto in questione. Le presenti istruzioni di funzionamento e manutenzione sono intese a garantire un funzionamento privo di problemi. Pertanto, si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'avvio. Binks PCE non può essere ritenuto responsabile per danni o malfunzionamenti derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni operative. Tali istruzioni, ivi compresi regolamenti e disegni tecnici, non possono essere copiati, distribuiti o utilizzati a scopi commerciali o ceduti a terzi, in tutto o in parte, senza l'autorizzazione di Binks PCE.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a disegni e specifiche necessarie al miglioramento tecnico del presente prodotto senza preavviso.



Pericoli relativi all'uso improprio

Usi impropri dell'attrezzatura possono causare danni o malfunzionamenti e provocare lesioni gravi.

- Questa attrezzatura è indicata solo per l'uso professionale.
- Leggere tutti i manuali di istruzioni, le etichette e le targhette prima di utilizzare l'attrezzatura.
- Impiegare l'attrezzatura solo per l'uso previsto.
- Non alterare o modificare questa attrezzatura. Utilizzare solo ricambi e accessori originali Binks PCE.
- Controllare regolarmente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente i componenti usurati o danneggiati.
- Non superare la pressione massima di funzionamento indicata sull'attrezzatura o nei Dati tecnici della propria attrezzatura. Non superare la pressione massima di funzionamento del componente con l'indicazione di pressione più bassa del proprio sistema.
- Utilizzare liquidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con liquidi. Fare riferimento alla sezione Dati tecnici di tutti i manuali dell'attrezzatura. Leggere le avvertenze fornite dal produttore del liquido e del solvente.
- Tenere i tubi lontano da zone di passaggio, bordi taglienti, parti mobili e superfici calde. Non esporre i tubi a temperature superiori a 82°C (180°F) o inferiori a -40°C (-40°F).
- Non sollevare l'attrezzatura pressurizzata.
- Soddisfare tutti i requisiti locali, statali e nazionali applicabili relativi a incendi, elettricità e sicurezza.



Pericolo di incendi, esplosioni e scosse elettriche

Una messa a terra impropria, una ventilazione scarsa, fiamme aperte o scintille possono dare luogo a situazioni di pericolo e causare incendi, esplosioni o scosse elettriche.

Una volta realizzata l'installazione e il funzionamento in conformità con le istruzioni, la pompa è approvata per il funzionamento nella Zona 1 (Europa) e Divisione 1 (America del Nord), aree pericolose (ATEX Cat 2).

- L'installazione, il funzionamento e la manutenzione dell'attrezzatura elettrica deve essere effettuata solo da personale qualificato e specializzato, in grado di comprendere a fondo i requisiti indicati nel presente manuale di istruzioni.
- Mettere a terra l'attrezzatura e tutti gli altri oggetti elettricamente conduttivi nell'area di nebulizzazione. Dopo la messa a terra effettuare un test con un ohmmetro per garantire che la continuità del collegamento a terra sia pari a 1 ohm o inferiore.
- Mantenere tutte le coperture serrate mentre il motore è sotto tensione.
- In caso di scintille elettrostatiche o si avverte una scossa elettrica durante l'utilizzo della presente attrezzatura, smettere immediatamente la nebulizzazione/l'utilizzo. Non utilizzare l'apparecchiatura prima di avere individuato e corretto il problema.
- Provvedere alla ventilazione con aria fresca per evitare depositi di fumi infiammabili dai solventi o dal liquido pompato.
- Mantenere l'area di pompaggio libera da tutti i tipi di frammenti, inclusi i panni per il solvente e la benzina.
- Scollegare tutti i collegamenti elettrici nell'area di pompaggio.
- Estinguere tutte le fiamme aperte o fiamme pilota nell'area di nebulizzazione/utilizzo.
- Non fumare nell'area di nebulizzazione/utilizzo.
- Non accendere o spegnere interruttori delle luci nell'area di nebulizzazione/utilizzo durante il funzionamento o in presenza di fumi.
- Non utilizzare un motore a benzina nell'area di nebulizzazione/utilizzo.



AVVERTENZA



LEGGERE IL MANUALE

Prima di utilizzare l'attrezzatura, leggere e assicurarsi di aver compreso tutte le informazioni sulla sicurezza, il funzionamento e la manutenzione fornite nel manuale delle istruzioni per l'uso.



INDOSSARE OCCHIALI DI SICUREZZA

Chi non indossa occhiali di sicurezza con ripari laterali rischia gravi lesioni oculari o la cecità.



DURANTE GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE TOGLIERE LA TENSIONE, DEPRESSURIZZARE, DISCONNETTERE E BLOCCARE TUTTE LE FONTI DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Il mancato rispetto di tale avvertenza prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione potrebbe essere causa di lesioni personali gravi o mortali.



PERICOLI ACUSTICI

È possibile riportare lesioni dovute ad una rumorosità elevata. Per utilizzare questa attrezzatura, è possibile che sia necessario indossare protezioni auricolari.

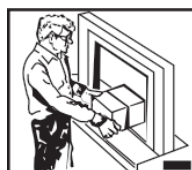


ADDESTRAMENTO DELL'OPERATORE

Il personale deve essere addestrato prima di mettere in funzione l'attrezzatura.



È IMPORTANTE SAPERE SEMPRE DOVE E COME FERMARE L'ATTREZZATURA IN CASO DI EMERGENZA



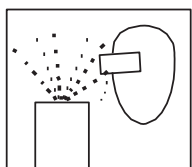
NON RIMUOVERE LE PROTEZIONI DELL'ATTREZZATURA

Non mettere in funzione l'attrezzatura se i dispositivi di sicurezza sono stati rimossi.



RISCHIO DA PRESSIONE ELEVATA

La pressione elevata può provocare gravi lesioni. Scaricare totalmente la pressione prima di eseguire interventi di manutenzione. Perdite dei tubi o componenti danneggiati possono iniettare fluidi nel corpo e causare lesioni estremamente gravi.



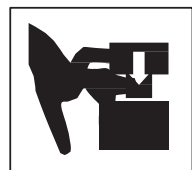
RISCHIO DI PROIEZIONE

Liquidi o gas di sfogo rilasciati sotto pressione o frammenti volanti possono causare lesioni personali.



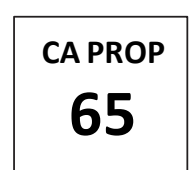
ATTREZZATURE AUTOMATICHE

Le attrezzature automatiche possono entrare in funzione all'improvviso.



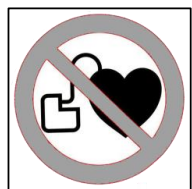
PUNTI AD ALTO RISCHIO

Le parti in movimento possono schiacciare e tagliare. I punti ad alto rischio dell'attrezzatura sono in generale tutti i punti in cui vi sono parti in movimento.



AVVERTENZA PROP 65

AVVERTENZA: Questo prodotto contiene sostanze chimiche note nello Stato della California come causa di cancro e malformazioni congenite o altri problemi riproduttivi.



PRESENZA DI CAMPI MAGNETICI

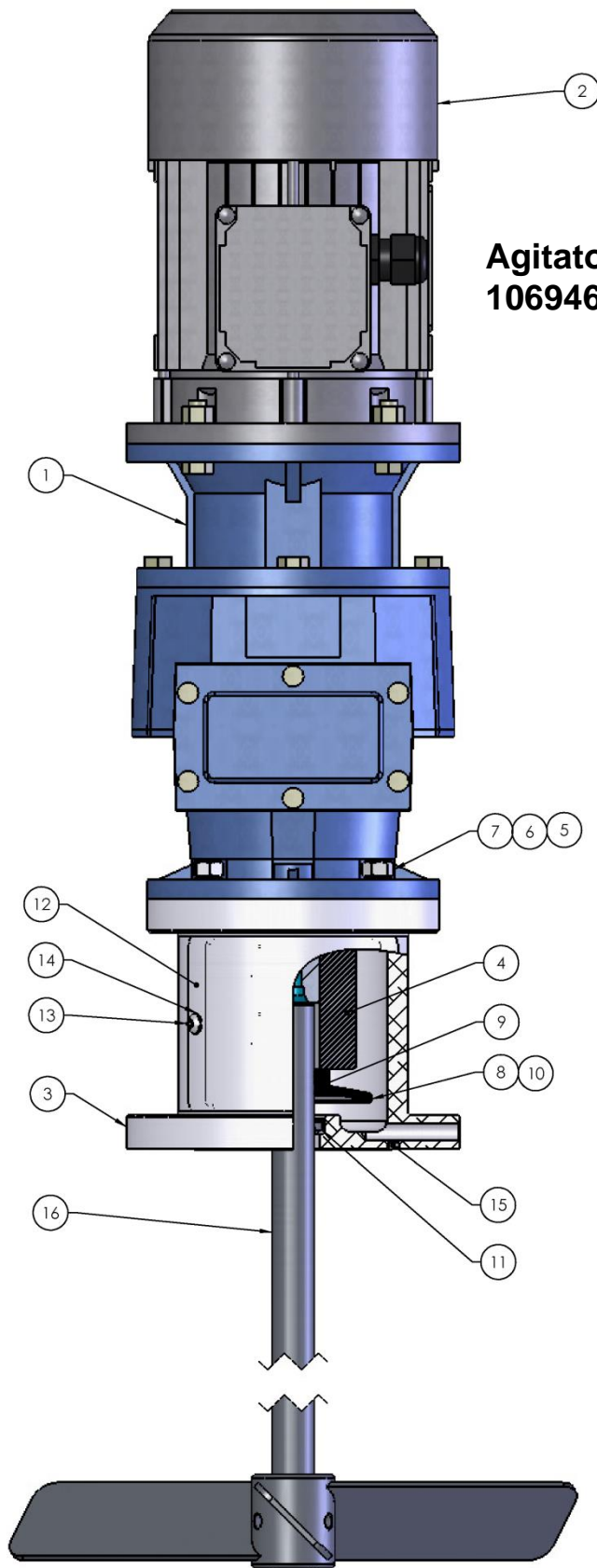
Si potrebbe essere sottoposti a campi magnetici che potrebbero interferire con il funzionamento di alcuni pacemaker.



RISCHIO MAGNETICO

Maneggiare i magneti con cautela. Non avvicinare i magneti l'uno all'altro; ciò potrebbe causare lesioni o danni ai magneti.

Schema del gruppo



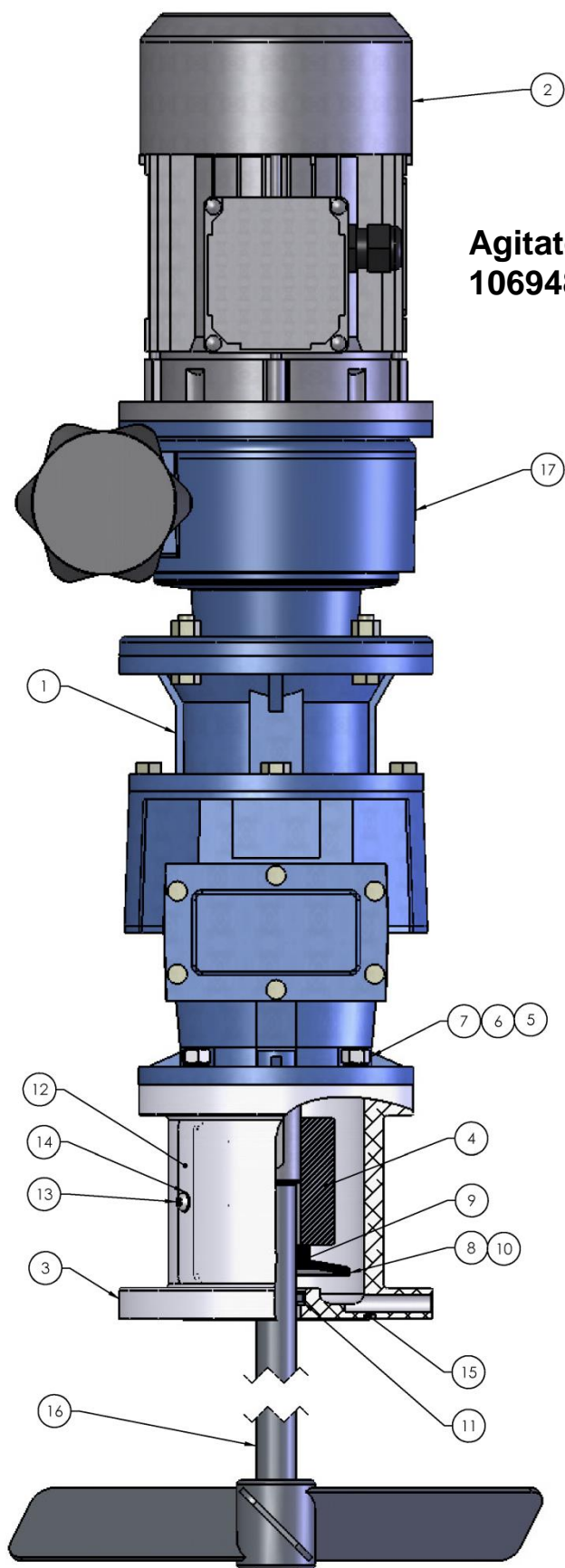
**Agitatore verticale - Inverter
106946 (106973 & 106974)**

Manuale di istruzioni

Elenco parti - Agitatore verticale - Inverter 106946 (106973 & 106974)

PEZZO	N. cat.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	NOTE
1	193610	RIDUTTORE (RAPPORTO 11,76 USA)	1	106973
1&2		MOTORE & RIDUTTORE – VERSIONE UE	1	
2	193609	MOTORE ELETTRICO (0,5 HP USA)	1	106973
2	193613	MOTORE ELETTRICO (0,4 KW GIAPPONE)	1	106974
3	192744	ALLOGGIAMENTO DEL SUPPORTO - LAVORAZIONE	1	
4	192745	CLAMP ALBERO	1	
5	165664	VITE GRUB M8 x 35	4	
6	165108	RONDELLA ELASTICA M8	4	
7	163144	DADO ESAGONALE M8	4	
8	192746	PIASTRA ROMPI OLIO	1	
9	161990	Ø20,29 x 2,62 O-RING (VITON)	1	
10	165635	VITE GRUB M4 x 6	2	
11	162705	Ø20 x Ø30 GUARNIZIONE A LABBRO	1	
12	192748	PIASTRA COPERCHIO	1	
13	165949	VITE TORX M5 x 10 (ST ST)	2	
14	165141	RONDELLA SHAKEPROOF M5 (ST ST)	2	
15	161983	Ø91,67 x 3,53 O-RING	1	
16	192747	SISTEMA A PALE	1	SPECIFICARE LUNGH. ALBERO
17	192750	M5 GIRAVITE TORX	1	

Schema del gruppo



**Agitatore verticale - Variatore
106948 (106975 & 106976)**

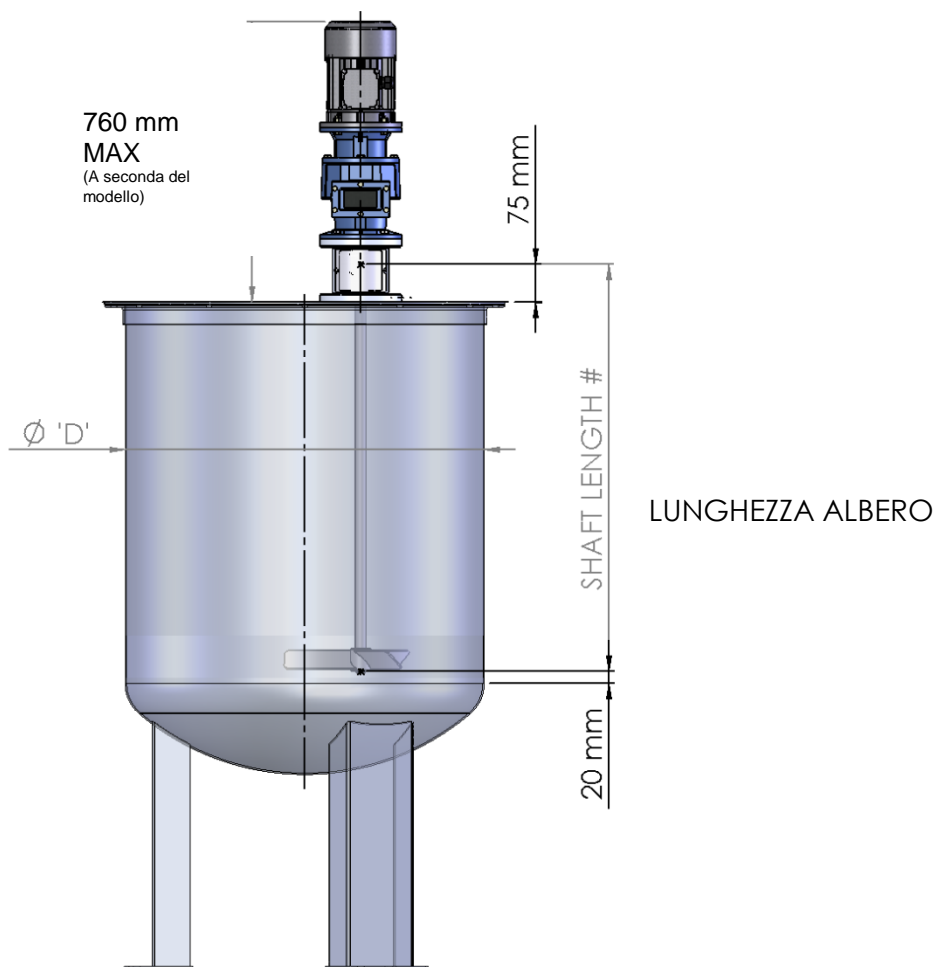
Manuale di istruzioni

Elenco dei componenti

Elenco parti - Agitatore verticale - Variatore 106948 (106975 & 106976)				
PEZZO	N. cat.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	NOTE
1,2, 17	194879	MOTORE, VARIATORE + RIDUTTORE - UE	1	NERO
1	193611	RIDUTTORE (RAPPORTO 4,70 USA)	1	106975
2	193609	MOTORE ELETTRICO (0,5 HP USA)	1	106975
2	193613	MOTORE ELETTRICO (0,4 KW GIAPPONE)	1	106976
3	192744	ALLOGGIAMENTO DEL SUPPORTO - LAVORAZIONE	1	
4	192745	CLAMP ALBERO	1	
5	165664	VITE GRUB M8 x 35	4	
6	165108	RONDELLA ELASTICA M8	4	
7	163144	DADO ESAGONALE M8	4	
8	192746	PIASTRA ROMPI OLIO	1	
9	161990	Ø20,29 x 2,62 O-RING (VITON)	1	
10	165635	VITE GRUB M4 x 6	2	
11	162705	Ø20 x Ø30 GUARNIZIONE A LABBRO	1	
12	192748	PIASTRA COPERCHIO	1	
13	165949	VITE TORX M5 x 10 (ST ST)	2	
14	165141	RONDELLA SHAKEPROOF M5 (ST ST)	2	
15	161983	Ø91,67 x 3,53 O-RING	1	
16	192747	SISTEMA A PALE	1	SPECIFICARE LUNGH. ALBERO
17	192743	UNITÀ VARIATORE (USA)	1	106975
18	192750	M5 GIRAVITE TORX	1	

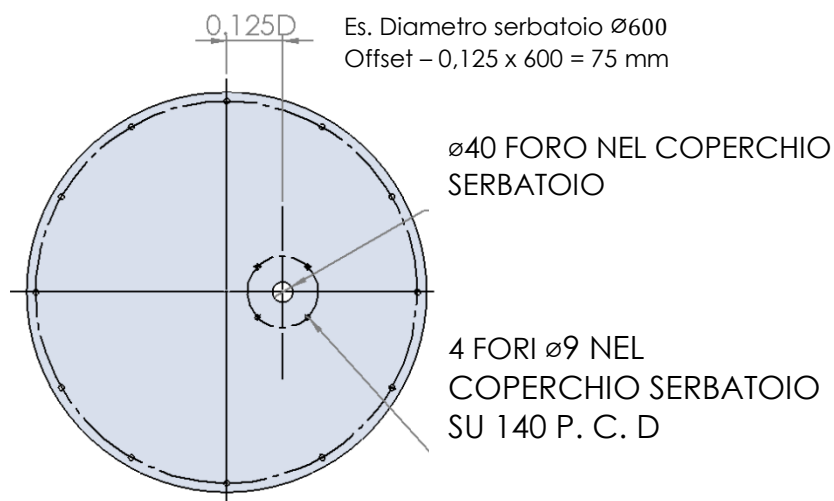
Manuale di istruzioni

Dettaglio montaggio installazione

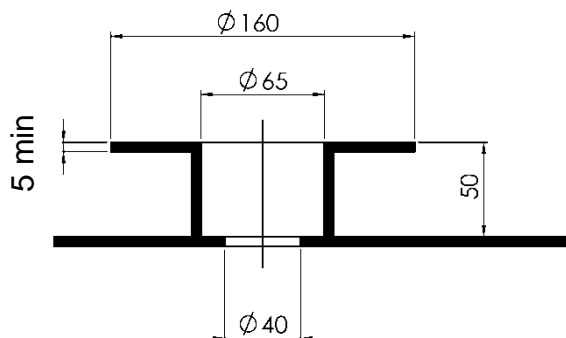


lunghezza albero standard 1 m

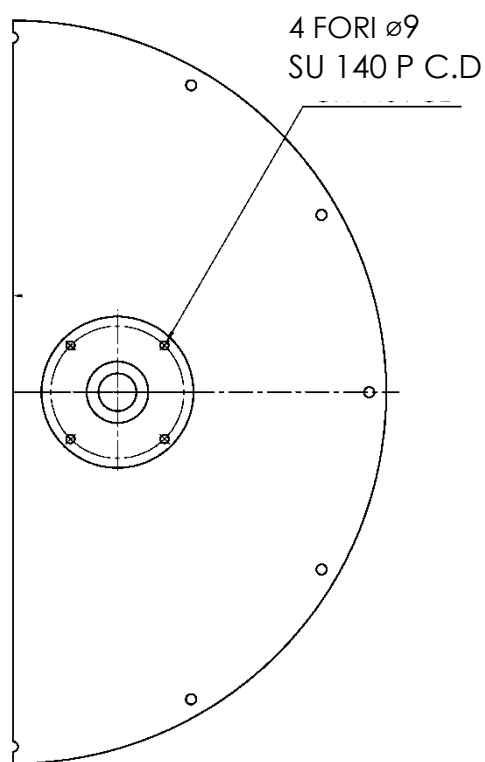
Ridurre la lunghezza dell'albero per posizionare la pala dell'albero come illustrato per ottenere risultati migliori [50 mm serbatoio minimo / distanza pala]



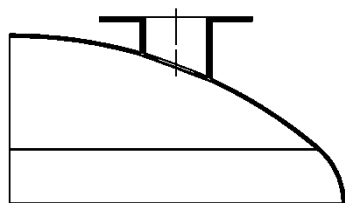
Dettaglio montaggio installazione



Montaggio alternativo per
agitatore verticale su coperchio
piatto



MONTAGGIO VERTICALE COPERCHIO PIATTO



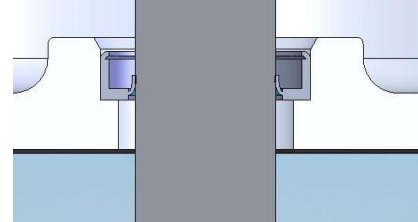
MONTAGGIO VERTICALE COPERCHIO A CUPOLA

Manuale di istruzioni

Manutenzione- Procedura di assemblaggio

Primo assemblaggio

1. Lubrificare la guarnizione a labbro [11] con grasso adatto e spingerla nell'alloggiamento di supporto [3]
2. Inserire 4 viti grub M8 [5] nell'alloggiamento di supporto [3] fino a che il filo fuoriesce, usare loctite 243.
3. Connettere la clamp dell'albero [4] all'albero del riduttore e stringere le 2 viti di clampaggio.
4. Assemblare il motore / riduttore all'alloggiamento di supporto e fissare con 4 dadi M8 [7] e rondelle elastiche [6]
5. Lubrificare l'o-ring [9] con grasso adatto e sistemarli nel rompi olio [8] quindi inserire 2 viti grub M4 senza fissarle [10]
6. Lubrificare l'o-ring [15] con grasso adatto e sistemarlo sul fondo dell'alloggiamento di supporto.



Montaggio sul serbatoio di miscelazione

1. Posizionare l'alloggiamento motore/riduttore sul serbatoio di miscelazione (assicurarsi che l'o-ring [15] sia ancora in posizione) ed assicurarlo con avvitatori per M8.
2. Posizionare il sistema rompi olio nell'alloggiamento di supporto.
3. Posizionare l'albero agitatore nel serbatoio di miscelazione quindi far scorrere l'albero attraverso l'alloggiamento di supporto e il sistema rompi olio fino a che l'albero si posiziona in modo serrato nella propria clamp.
4. Stringere le 2 viti della clamp dell'albero.
5. Far scorrere il sistema rompi olio contro la clamp dell'albero e fissare le viti grub M4.
6. Posizionare la piastra di copertura [12] sull'alloggiamento di supporto e assicurarlo con 2 viti Torx M5 [13] e relative rondelle [14]. A tale scopo viene fornito un avvitatore di sicurezza speciale.

Manuale di istruzioni

Manutenzione – Riduttore

Attendere fino a che l'unità, una volta fermata, si sia raffreddata a sufficienza e isolare il passaggio di tensione.

Tappi dell'olio / Ventilatore

Rimuovere il tappo del ventilatore prima di rimuovere il tappo di livello e/o di spurgo.

Il riduttore viene fornito dal magazzino con olio minerale EP (vedi sezione 1.3), rabboccare solo con lo stesso tipo di olio e non riempire eccessivamente, dal momento che ciò può causare surriscaldamento e perdite. Controllare che il ventilatore sia pulito e montato correttamente.

Non vi è alcun tappo di drenaggio sull'unità del riduttore o del variatore in quanto le unità sono 'a tenuta stagna', per cui il rabbocco dell'olio è necessario solo come richiesto.

Si raccomanda comunque di cambiare l'olio durante la revisione dell'agitatore quando l'unità viene rimossa dal sistema di serbatoio di miscelazione.

In caso di cambio dell'olio, posizionare un contenitore idoneo sotto il tappo per lo spurgo.

Nota: Si consiglia di utilizzare olio leggermente caldo [40-50 °C] per facilitare lo svuotamento.

Dopo il rabbocco con olio nuovo, rimontare il ventilatore, i tappi di livello e/o spurgo e pulire eventuali fuoriuscite d'olio.

Lubrificazione

Controllare il livello dell'olio ogni 3.000 ore o 6 mesi, rabboccare con la quantità necessaria.

Sostituire l'olio una volta all'anno come da normative ATEX

Nota: Sostituzione dell'olio non richiesta per unità che sono 'a tenuta stagna'.

Se si utilizza olio sintetico (riduttore USA) la raccomandazione è di cambiarlo ogni 3 anni

Non mischiare mai tipi di olio diversi.

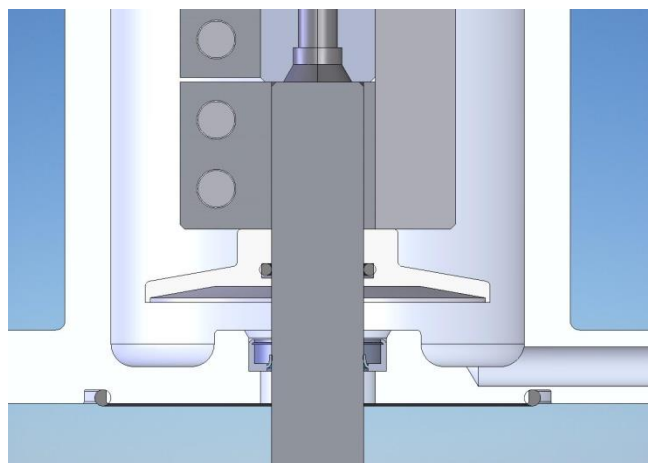
Manuale di istruzioni

Manutenzione preventiva

Unità	Azione	Intervallo
Agitatore	Controllare perdite di olio del riduttore	1 settimana
Riduttore	Sostituzione olio riduttore	12 mesi
Agitatore	Sostituire guarnizione albero 162705	12 mesi

Sostituzione guarnizione dell'albero

1. Fermare l'agitatore e isolare il motore elettrico dalla corrente.
2. Rimuovere la piastra di copertura per accedere alla clamp dell'albero.
3. Allentare le viti a cappello sulla clamp dell'albero dell'agitatore. Assicurarsi che il rompi olio sia ancora fissato con le clamp all'albero prima di farlo, poiché l'albero scenderà leggermente fino a che il rompi olio non si fermerà sul fondo dell'alloggiamento di supporto. (Questo impedisce all'albero agitatore di scendere nel serbatoio)
4. Rimuovere 4 dadi esagonali M8 e sollevare il sistema motore / riduttore.
5. Rimuovere le cerniere collegando l'alloggiamento di supporto al serbatoio.
6. Sollevare l'alloggiamento di supporto per dare accesso all'albero agitatore e bloccare temporaneamente l'albero per evitare che cada nel serbatoio.
7. Allentare le viti grub clampando il rompi olio all'albero agitatore e rimuovere l'alloggiamento di supporto.
8. Rimuovere la guarnizione a labbro usurata dell'albero e inserirne una nuova.
9. Riasssemblare agitatore.



Manuale di istruzioni

Individuazione guasti

Problema	Causa	Azione
Olio proveniente dal raccordo di drenaggio agitatore	Coperchio per trasporto riduttore ancora montato	Rimuoverlo e montare un tappo di sfiato. Controllare che la guarnizione del riduttore sia ok
	Guarnizione riduttore difettosa	Rimuovere unità e sostituire la guarnizione.
	Eccessivo riempimento d'olio nel riduttore	Drenare e controllare il volume di olio
Movimento eccessivo sull'albero e sulla pala.	Allentamento manicotto albero	Fissare di nuovo e controllare il movimento
	Cuscinetti del riduttore usurati	Rimuovere unità e sostituire cuscinetti e guarnizioni del riduttore
Rumore eccessivo proveniente dall'unità	Olio assente o ridotto nell'unità del riduttore o del variatore	Controllo volume olio
	Cuscinetti del riduttore o dischi del variatore usurati	Rimuovere unità e sostituire in base alla necessità

Elenco parti di ricambio

250616 Elenco parti di ricambio - Tutti i modelli di agitatore				
PEZZO	N. cat.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	NOTE
1	161990	Ø20,29 x 2,62 O-RING (VITON)	1	
2	162705	Ø20 x Ø30 GUARNIZIONE A LABBRO	1	
3	165949	VITE TORX M5 x 10 (ST ST)	2	
4	165141	RONDELLA SHAKEPROOF M5 (ST ST)	2	
5	161983	Ø91,67 x 3,53 O-RING	1	
6	192750	M5 GIRAVITE TORX	1	Fornito con nuovo agitatore

Manuale di istruzioni

Nota

CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto dalla garanzia limitata di Carlisle Fluid Technologies per materiali e lavorazione. L'utilizzo di eventuali componenti o accessori da fonti diverse da Carlisle Fluid Technologies determinerà l'annullamento di ogni garanzia. Il mancato rispetto di qualsiasi linea guida fornita sulla manutenzione può comportare l'annullamento di ogni garanzia.

Per informazioni specifiche sulla garanzia, contattare Carlisle Fluid Technologies.

Carlisle Fluid Technologies è un leader globale nelle tecnologie di finitura innovative. Carlisle Fluid Technologies si riserva il diritto di apportare modifiche ai dati tecnici delle apparecchiature senza alcun preavviso.

DeVilbiss®, Ransburg®, MS®, BGK® e Binks® sono marchi registrati di Carlisle Fluid Technologies, Inc.

© 2018 Carlisle Fluid Technologies, Inc.

Tutti i diritti riservati.

Per richiedere assistenza tecnica o per trovare un distributore autorizzato, contattare una delle sedi internazionali per le vendite e il servizio clienti elencate di seguito.

Regione	Industriale/Automobilistico	Rifinitura Automobilistica
Americhe	Numero verde: +1-888-992-4657 Fax verde: +1-888-246-5732	Numero verde: +1-800-445-3988 Fax verde: +1-800-445-6643
Europa, Africa, Medio Oriente, India		Tel: +44 (0)1202 571 111 Fax: +44 (0)1202 573 488
Cina		Tel: +86 21-3373 0108 Fax: +86 21-3373 0308
Giappone		Tel: +81 (0)45 785 6421 Fax: +81 (0)45 785 6517
Australia		Tel: +61 (0)2 8525 7555 Fax: +61 (0)2 8525 7575

Per avere le informazioni più aggiornate sui nostri prodotti, visitare il sito www.carlisleft.com



SOLUTIONS FOR YOUR WORLD